

Zadeva C-496/19

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

25. junij 2019

Predložitveno sodišče:

Commissione tributaria regionale della Campania (Italija)

Datum predložitvene odločbe:

29. september 2017

Tožeča stranka in pritožnica:

Antonio Capaldo SpA

Tožena stranka:

Agenzia delle dogane e dei monopoli – Ufficio delle dogane di Salerno

[...] (ni prevedeno)

COMMISSIONE TRIBUTARIA REGIONALE

[...] (ni prevedeno)

DI CAMPANIA SEZIONE STACCATA DI Peti senat
SALERNO

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

sprejema naslednji

SKLEP

– o pritožbi št. 8959/2015,

vloženi dne 7. septembra 2015,

– zoper sodbo št. 940/2015, štirinajsti senat, ki jo je izdalo Commissione Tributaria Provinciale di SALERNO (pokrajinsko davčno sodišče v Salernu, Italija)

proti

AGENZIA DOGANE UFFICIO DELLE DOGANE DI SALERNO

ki jo je vložila pritožnica:

ANTONIO CAPALDO S.P.A.

[...] (ni prevedeno)

ki jo zastopa:

SALZANO AVV.M. ROSARIA

z AVV. GIORDANO P. DE ROSA

[...] (ni prevedeno)

Izpodbijani akti:

AVV. RETTIFICA no N. 5984 DOGANE DAZI (dopolnilna odločba št. 5984 o carinah in davkih)

AVV. RETTIFICA no N. 5984 DOGANE IVA IMP. (dopolnilna odločba št. 5984 o carinah in DDV ob uvozu)

AVV. RETTIFICA no N. 5988 DOGANE DAZI (dopolnilna odločba št. 5988 o carinah in davkih)

– o pritožbi št. 10157/2015,

vloženi dne 16. oktobra 2015,

– zoper sodbo št. 3675/2015, deseti senat, ki jo je izdalo Commissione Tributaria Provinciale di SALERNO (pokrajinsko davčno sodišče v Salernu)

proti

ANTONIO CAPALDO S.P.A.

[...] (ni prevedeno)

ki jo zastopa:

MARIA ROSARIA SALZANO – PIERLUIGI GIORDANO DOMENICO DE ROSA [...] (ni prevedeno)

ki jo je vložila pritožnica:

AG. DOGANE E MONOPOLI UFFICIO DELLE DOGANE DI SALERNO

Izpodbijani akti:

IST.REV. ACC.TO no PROT. 35873/2014 DOGANE DAZI (odločba o ponovnem pregledu št. 35873/2014 o carinah in davkih)

IST.REV. ACC.TO no PROT. 35873/2014 DOGANE IVA IMP. (odločba o ponovnem pregledu št. 35873/2014 o carinah in DDV ob uvozu)

– o pritožbi št. 10162/2015,

vloženi dne 16. oktobra 2015,

– zoper sodbo št. 2413/2015, drugi senat, ki jo je izdalo Commissione Tributaria Provinciale di SALERNO (pokrajinsko davčno sodišče v Salerno)

proti

AG. DOGANE E MONOPOLI UFFICIO DELLE DOGANE DI SALERNO

ki jo je vložila pritožnica:

ANTONIO CAPALDO S.P.A.

[...] (ni prevedeno)

ki jo zastopa:

SALZANO MARIA ROSARIA

AVV. PIERLUIGI GIORDANO

[...] (ni prevedeno)

Izpodbijani akti:

AVVISO DI ACCERTAMENTO no PROT.N. 1297/14 DOGANE DAZI (odmerna odločba št. 1297/14 o carinah in davkih), AVVISO DI ACCERTAMENTO no PROT.N. 1297/14 DOGANE IVA IMP. (odmerna odločba št. 1297/14 o carinah in DDV ob uvozu)

Potek postopka

1. – S tožbo, vročeno v roku v skladu s postopkom, je družba A. Capaldo s.p.a., z zastopniki in obrambo, kot je navedeno v spisu, pri Commissione Tributaria Provinciale Salerno (pokrajinsko davčno sodišče v Salerno) izpodbijala odločbe o zavrnitvi ponovnega pregleda carinskih odločb IMA št. 1937S z dne 24. februarja 2011 in IMA št. 1993C z dne 25. februarja 2011.
2. – V tožbi je z vidika dejstev pojasnila, da je iz Kitajske uvozila paviljone („gazebo“), izdelane deloma iz železnega in deloma iz aluminijastega ogrodja, ki jih je napačno deklarirala pod tarifno številko 6306120000 (ki je določala carinsko stopnjo 12 %).

Po notranji reviziji, ki jo je opravilo svetovalno podjetje za carine, je bilo ugotovljeno, da ti paviljoni niso bili uvrščeni v pravilno tarifno številko: paviljoni z železnim ogrodjem naj bi namreč morali biti uvrščeni v tarifno številko 7308909900 (ki je določala carinsko stopnjo nič, paviljoni z aluminijastim ogrodjem pa in thesi v tarifno številko 7610909900 s carinsko stopnjo 6 %).

Na podlagi tega je vložila dva zahtevka za ponovni pregled zadevnih uvoznih deklaracij, s katerima je želela doseči spremembo tarifne številke, da bi prejela povračilo preplačanih zneskov iz naslova carin in DDV.

3. – Carinski urad je z izpodbijanimi odločbami zavrnil zgoraj navedene zahtevke s pojasnilom:
 - a) da je glede na pojasnila k nomenklaturi carinske tarife (oddelek XI, VD 6306, točka 4) treba šteti, da je dodeljena tarifna številka pravilna;
 - b) da se ne uporablja pravilo 3 Splošnih pravil za razlago kombinirane nomenklature, ker je obravnavano blago „izrecno navedeno v carinski tarifi“.
4. – S sklicevanjem na zakonodajo Skupnosti in nacionalno zakonodajo, ki ureja postopek ponovnega pregleda, ter z navedbo načel, ki se uporabljajo pri carinski klasifikaciji blaga, je s pravnega vidika družba očitala nezakonnost izpodbijanih aktov in navajala:
 - a) da se je tarifna številka 6306120000, navedena ob uvozu paviljonov (kot je bilo mogoče zlahka ugotoviti iz TARIC, ki je na voljo za vpogled na spletni strani Agenzia delle Dogane (agencija za carine)), nanašala na: „Ponjave, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende); šotore; jadra (za plovila, jadralne deske ali kopenska plovila); izdelke za taborjenje“;

- b) da bi moralo biti zaradi tega očitno, da je bila storjena napaka, saj paviljoni niso ponjave, platnene strehe, jadra ali izdelki za taborjenje;
- c) da paviljoni – za razliko od tega, kar je menil carinski urad – tudi niso točno navedeni v carinski tarifi, saj dejansko ni natančne tarifne številke, ki se nanaša nanje;
- d) da gre dejansko za „mešane“ izdelke, ki so sestavljeni iz nosilnega ogrodja iz železa/jekla ali aluminija, prekritega z blagom, zato gre za kompleksno strukturo, d1) sestavljeno iz dejanske podporne konstrukcije, ki nosi streho, ki d2) bi se morala z ekonomskega vidika, kot izhaja iz priložene dokumentacije, šteti za prevladujočo v primerjavi s streho (glede na to, da praviloma stroški železnega in/ali jeklenega ogrodja predstavljajo več kot 60 % vrednosti paviljona, stroški aluminijastega ogrodja pa več kot 80 %);
- e) da bi morala biti v skladu s tem – glede na to, da paviljoni dejansko niso poimenovani v tarifi in ker gre v skladu z zgoraj navedenim za izdelke, izdelane iz različnih materialov in sestavljene iz več sestavnih delov – ustrezna klasifikacija dejansko opravljena v skladu s splošnimi pravili kombinirane nomenklature, po katerih se „mešanice, sestavljeni proizvodi, ki sestojijo iz različnih materialov ali so izdelani iz različnih komponent oziroma sestavin, ter proizvodi, pripravljeni v kompletih za prodajo na drobno, [...] uvrstijo, kot da so iz materiala ali sestavine, ki jim daje bistven značaj“;
- f) da v obravnavani zadevi ni mogoče dvomiti, da izdelku bistveni značaj daje ogrodje, ker: f1) je streha lahko raznovrstna (iz tekstila, plastike, bambusa, palmovih listov itd.) in ker f2) cena ogrodja glede na zgoraj navedeno odločno prevladuje;
- g) da bi bilo zaradi tega z uporabo navedenih splošnih pravil treba ugoditi predlogu, tako da: g1) bi bil paviljon z železnim ogrodjem uvrščen v tarifno številko 7308; g2) paviljon z aluminijastim ogrodjem pa v tarifno številko 7610;
- h) da bi bilo treba do enakega zaključka priti tudi na podlagi Uredbe (EU) št. 313/2011, ki v prilogi pojasnjuje, da višja vrednost enega od materialov, iz katerih je sestavljen izdelek, lahko da izdelku bistveni značaj, od katerega je odvisna uvrstitev v tarifno številko;
- i) da se je – glede na utemeljene in dokumentirane ugotovitve – tožena stranka, carinski urad, v izpodbijanih odločbah sklicevala na Pojasnila k nomenklaturi carinske tarife (oddelek XI, tarifne številke 6306, točka 4) in štela „blago, izrecno navedeno v carinski tarifi“ ter s tem izključila navedeno „pravilo 3 Splošnih pravil za razlago kombinirane nomenklature“ – dejansko pa ni dokazala in dokumentirala svoje predpostavke: tega in thesi niti ne bi mogla storiti, glede na to, da naj v navedenih pojasnilih ne bi obstajala pojasnila za poglavje 63, podštevilka 06, in niti točka 4 številke 6305, saj naj bi dejansko neposredno sledila številka 6307;

- j) kljub zgoraj navedenemu se ni mogoče sklicevati niti na Pojasnila švicarske zvezne carinske uprave (ki v oddelku XI, tarifna številka 6306, dejansko vsebujejo točko 4), kjer je pojasnjeno, da navedena številka vključuje „vse [...] platnene strehe [...], nadstreške itd., vključno tudi z velikimi prireditvenimi šotori (npr. cirkuškimi), vojaškimi šotori, vključno s palicami in količki itd.“: ker ta pojasnila vsebujejo tudi odstavek, ki se nanaša izključno na tarifno uvrstitev paviljonov, ki jih natančno ločuje na „šotorske paviljone“ (sestavljene iz preproste konstrukcije iz šotorskih drogov in strehe iz blaga) in „vrtne paviljone“ (ki imajo kot tisti, ki jih uvaža tožeča stranka, pravo podporno konstrukcijo, ki je nosilni element strehe), kar potrjuje zaključek, da je treba paviljone na podlagi pravila 3c) za razlago harmoniziranega sistema, ne glede na material strehe, uvrstiti v tarifno številko 7308, če je njihova nosilna konstrukcija železna, oziroma v tarifno številko 7610, če je iz aluminija.
5. – Carinski urad je v odgovoru na očitke ponovil svoje obrambne razloge in pojasnil:
- a) da je bilo zadevno blago iste vrste kot drugo blago, ki je bilo uvoženo prej z drugo deklaracijo, in da je bil opravljen fizični pregled, pri katerem carinik, ki je zastopal uvoznika, ni imel pripomb;
 - b) da zakonodaja v zvezi s ponovnim pregledom – v delu, v katerem je navedeno, da carinski urad „lahko“ opravi ponovni pregled – določa, da ponovni pregled ni obvezen in ga zato ni treba opraviti;
 - c) da se navedena pojasnila švicarske zvezne carinske uprave (ki se uporabljajo za tertium comparationis) ne uporabljajo na področju Skupnosti.
6. – Družba pritožnica je v svojih trditvah ugovarjala trditvam carinskega urada in trdila:
- a) da ni mogoče šteti, da zaradi okoliščine, da je bilo zadevno blago iste vrste kot blago, ki je bilo pred tem fizično pregledano ob uvozu, ni mogoče opraviti ponovnega pregleda (prepovedi ne določa noben predpis niti nobena praksa, ne skupnostna ne nacionalna);
 - b) da neobveznost ponovnega pregleda ne more biti primeren razlog, da se v zvezi z zahtevo ene od strank prepusti odločanje Upravi, ker gre v bistvu za možnost/obveznost, ki jo je treba obrazložiti;
 - c) da je bil namen sklicevanja na pojasnila, ki se nanašajo na švicarski predpis, samo pojasniti in potrditi drugo trditev, da v pojasnilih h kombinirani nomenklaturi EU, ki jih je navedel carinski urad, ni bilo nobenega pojasnila o poglavju 6306, kot je navedeno v očitku.

- 6.– V kontradiktornem postopku med strankama je prvo sodišče s sodbo št. 940/14/20156 z dne 25. februarja 2015 zavrnilo tožbo z obrazložitvijo (ki v bistvu sprejema razloge toženega carinskega urada), po kateri:
 - a) se prvotno dodeljena tarifna številka lahko nanaša na uvožene paviljone, ker gre za postavko, ki se nanaša na platnene strehe in nadstreške;
 - b) se pojasnila švicarske zvezne carinske uprave, na katere se sklicuje tožeča stranka, ne morejo uporabljati za države članice;
 - c) je bilo uvoženo blago iste vrste kot blago, ki je bilo že pregledano ob uvozu in za katero je bilo ugotovljeno, da se uvrsti v tarifno številko 6306120000.
- 7.– Zavezanka se je zoper ta izrek pritožila in trdila, da je v celoti napačen, ter zahtevala njegovo spremembo.
- 8.– Z ločeno pritožbo, prav tako vročeno v roku in v skladu s postopkom, je ista družba izpodbijala tudi sodbo št. 2413/11/2015 z dne 26. februarja 2015, s katero je Commissione tributaria (davčno sodišče) o enaki zadevi odločilo enako in jo zavrnilo.
- 9.– Tudi agencija za carine je z ločeno pritožbo izpodbijala sodbo št. 3675/10/2015 z dne 15. junija 2015, s katero je – v enaki zadevi – isto Commissione tributaria (davčno sodišče) v drugačni sestavi tožbi družbe ugodilo.
10. – V kontradiktornem postopku med strankama na javni obravnavi z dne 29. septembra 2017 so bile po ponovitvi predlogov obrambe udeleženih strank zadeve – obravnavane skupaj zaradi skupne rešitve – predložene v odločanje.

Razlogi za odločitev

- 1.– Obravnavane tožbe, ki so bile očitno subjektivno in objektivno povezane, je bilo treba povezati zaradi skupne in enotne rešitve, ker so zahtevale rešitev enakih dejanskih in pravnih vprašanj.
- 2.– Senat po celovitem pregledu navedenih očitkov ugotavlja, da se vprašanja, predložena v presojo senata, nanašajo na:
 - a) po eni strani (s formalnega/postopkovnega vidika) možnost dostopa, na predlog stranke, do postopka ponovnega pregleda, ki ga je uprava (na podlagi dveh izpodbijanih odločb, vendar ne tiste odločbe, ki jo izpodbija carinski urad) zavrnila ob opiranju na dvojno ugotovitev, da gre po eni strani samo za možnost (katere opustitev ali zavrnitev ni predmet nadzora) in po drugi, da je nedopusten zaradi okoliščine, da je bilo za blago enake vrste brez ugovora ugotovljeno, da spada v tarifno številko 6306120000;

b) po drugi strani naj bi bila prvotno dodeljena tarifna številka (vsebinsko) utemeljena zaradi podobnosti med paviljonom in „platnenimi strehami in nadstreški“.

- 3.– S prvega vidika je treba ugotoviti, da je v sodni praksi Skupnosti (nazadnje sodba Sodišča Evropske unije z dne 27. februarja 2014 v zadevi C-571/12), kar zadeva razširitev rezultatov predhodnega carinskega preverjanja blaga, izraženo, da je ta možnost upravičena, „če je to blago enako, za preverjanje česar je pristojno samo predložitveno sodišče“.

Zlasti „ugotovitev enakosti blaga lahko med drugim temelji na preverjanju poslovnih dokumentov in podatkov, ki se nanašajo na uvozne ali izvozne transakcije v zvezi z zadevnim blagom ali na poznejše trgovske posle z istim blagom, in predvsem na navedbah carinskega deklaranta, v skladu s katerimi to blago izvira od istega proizvajalca in ima enako poimenovanje, videz in sestavo kot blago, ki je predmet prejšnjih carinskih deklaracij“.

Postopek ponovnega pregleda je urejen v členu 11(1) zakonske uredbe št. 374/1990, ki določa, da lahko Carinski urad „opravi ponovni pregled dokončne odločbe o odmeri, tudi če je bilo blago, ki je predmet navedene odločbe, dano v prosto razpolaganje gospodarskemu subjektu ali če je že prešlo carinsko območje“.

V skladu s členom 78(1) in (2) Uredbe EGS št. 2913/1992[2] (z naslovom Naknadno preverjanje deklaracij), lahko „carinski organi po prepustitvi blaga bodisi po uradni dolžnosti bodisi na zahtevo deklaranta ponovno preverijo deklaracije“ in „preverijo poslovne dokumente in podatke, ki se nanašajo na uvozne ali izvozne operacije v zvezi z zadevnim blagom ali na kasnejše trgovske posle z istim blagom, da se prepričajo o točnosti navedb v deklaraciji“.

Člen 11(5) zgoraj navedene zakonske uredbe št. 374/1990 tudi določa, da „če se s ponovnim pregledom ugotovijo nepravilnosti, opustitev ali napake v zvezi z elementi, na katerih temelji ugotovitev, urad opravi ustrezne popravke in o tem obvesti zadevnega imetnika tako, da mu pošlje obvestilo o teh dejstvih“.

Očitno je, da je določba skladna s členom 78(3) Uredbe EGS 2913/1992, ki določa: „če se pri ponovnem pregledu deklaracije ali naknadnih preverjanjih izkaže, da so bile določbe o zadevnem carinskem postopku uporabljene na podlagi netočnih ali nepopolnih podatkov, carinski organi [...] sprejmejo potrebne ukrepe za ureditev položaja“.

- 4.– Carinski urad predpostavlja, da je pravilno uporabil zgoraj povzeto zakonodajo, ko se je odločil, da ne opravi ponovnega pregleda, ki ga je zahtevala stranka, na podlagi predpostavke, da ni navedla nobenega novega dejanskega elementa, na podlagi katerega bi lahko sklepali, da so bili elementi, na podlagi katerih je že bil opravljen pregled, nenatančni, nepopolni ali nepravilni (v ta namen naj ne bi

zadostovale fotografije iz kataloga blaga, ki je bilo brez ugovora carinjeno v preteklih letih).

Stranka v postopku v glavni stvari nasprotno meni:

a) da zgoraj povzeta zakonodaj za namen ponovnega pregleda zahteva samo dokončnost pregleda in to, da ni pretekel (triletni) zastaralni rok, brez nobenega prekluzivnega sklicevanja na način – samodejni pregled; pregled dokumentacije; pregled blaga – izvedbe pregleda;

b) da prejšnji pregled na ta način ne ovira ponovnega pregleda.

- 5.- Videti je, da zgoraj navedena točka odločilno vpliva na rešitev spora: in sicer zato, ker so prva sodišča (katerih presoja je bila poleg tega različna in nasprotujoča si) menila, da je ponovni pregled mogoče opraviti oziroma ga ni mogoče opraviti, potem ko je bilo blago, kot v obravnavani zadevi, brez ugovora fizično pregledano ob uvozu.

Ker gre za vprašanje, ki obsega razlago evropske zakonodaje, in ker obstajajo nasprotujoče si presoje, je primerno, da se zadeva v skladu s členom 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije predloži Sodišču Evropske unije, da odgovori na naslednje vprašanje za predhodno odločanje:

„Ali izvedba fizičnega pregleda blaga ob uvozu nasprotuje izvedbi ponovnega pregleda iz člena 78 Uredbe EGS št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti?“

- 6.- Nadaljnja vprašanja, ki so predmet spora – njihova obravnava je odvisna od odgovora na zastavljeno vprašanje – se prihranijo za poznejšo vsebinsko obravnavo zadeve.

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno) [prekinitev postopka in navodila sodnemu tajništvu] [...] (ni prevedeno) 29. septembra 2017

[...] (ni prevedeno)